



GOTTESDIENST- ORDNUNG

für
MARIATHAL und VOLDÖPP

Oktober 2025



Für den Inhalt verantwortlich:

Pfarre Kramsach

Voldöpp 38, 6233 Kramsach

Tel. 05337/62615

internet: www.kirchen.net/pfarre-kramsach

kurzfristige Änderungen vorbehalten!

Pfarre Mariathal

Mariathal 17, 6233 Kramsach

Tel. 05337/63370

internet: www.wallfahrtskirche-mariathal.at

GOTTESDIENSTORDNUNG FÜR DIE PFARRE VOLDÖPP



Oktober 2025

Freitag, 03.10.

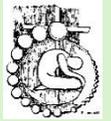
08.00 Uhr: **Aussetzung des Allerheiligsten**

08.30 Uhr: **Herz-Jesu-Messe**

Sonntag, 05.10.

27. Sonntag im Jahreskreis

09.00 Uhr: **Festgottesdienst** mit anschließender **Prozession**
in Mariathal (in Voldöpp kein Gottesdienst!)



Ewiges Licht brennt für Rudolf Summerer

Montag, 06.10.

15.15 Uhr: **Hl. Messe** im Pflege- u. Betreuungszentrum Kramsach

Dienstag, 07.10.

19.00 Uhr: **Vesper**

Freitag, 10.10.

08.30 Uhr: **Hl. Messe**
für Greti Madersbacher z. St.A.

Sonntag, 12.10.

28. Sonntag im Jahreskreis

10.15 Uhr: **Pfarrgottesdienst**

für **Dorothea Soboll** zum **1. Jahrtag**

für Simon Gartner zum 10. Jahrtag m.E.d. Enkelin Verena

für Pepi Bauer zum Sterbeandenken m.E.d. verstorb. Angehörigen

für Adolf Widmann zum 5. Jahrtag m.E.d. Gattin Annemarie

für Viktoria Danzl m.E. ihrer Großeltern



*Ewiges Licht brennt für Stefan Reiter
und verstorbene Familienangehörige*

Montag, 13.10.

15.15 Uhr: **Hl. Messe** im Pflege- u. Betreuungszentrum Kramsach

Dienstag, 14.10.

19.00 Uhr: **Rosenkranz um geistliche Berufe**

Freitag, 17.10.

08.30 Uhr: **Hl. Messe**

für Peter Ellmaier z. St.A. m.E.d. Gattin Aloisia

Sonntag, 19.10.

29. Sonntag i.J. - Weltmission

10.15 Uhr: **Familiengottesdienst** mit lateinamerikanischer Musik
Mitgestaltung: Jungscharchor/Antonio Rojas u. Freunde

anschließend **herzliche Einladung zum Suppen-Essen**
im Pfarrheim Voldöpp!



Ewiges Licht brennt zur Ehre Gottes

Montag, 20.10.

15.15 Uhr: **Hl. Messe** im Pflege- u. Betreuungszentrum Kramsach

Dienstag, 21.10.

19.00 Uhr: **Rosenkranz** für die Verstorbenen d. vergang. Monate



Wir beten besonders für: Rupert Rettenbacher, Helene Salcher,
Ulrike Raffener, Roswitha Gapp, Hildegard Drolle, Claudia u.
Alexander Salzburger, Notburga Meixner, ...

Freitag, 24.10.

08.30 Uhr: **Hl. Messe**

Samstag, 25.10.

11.30 Uhr: **Taufe** Alejandro Thaler



14.00 Uhr: **Trauung** Christina Moser u. Frowin Gschwentner

16.00 Uhr: **Trauung** Anja Gwercher u. Thomas Widmann



Sonntag, 26.10.

30. Sonntag i.J. – Ende der Sommerzeit

10.15 Uhr: **Pfarrgottesdienst**



Ewiges Licht brennt zur Ehre Gottes

Montag, 27.10.

15.15 Uhr: **Hl. Messe** im Pflege- u. Betreuungszentrum Kramsach

Dienstag, 28.10.

19.00 Uhr: **Rosenkranz um geistliche Berufe**

Donnerstag, 30.10.

8 - 19 Uhr: **Aussetzung des Allerheiligsten und Anbetung**



Freitag, 31.10.

08.30 Uhr: **Hl. Messe**

---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---✘ ✘ ---

Bei Oma im Herbst

Kleines Herbstgedicht

Im Herbst gibt's bei Oma sehr viel zu tun.
Da bleibt wenig Zeit, sich auszuruhen.
Im Garten muss man Äpfel pflücken,
Birnen, Pflaumen, Brombeern auch,
Nüsse schütteln und sich bücken,
Trauben lesen frisch vom Strauch,
Kräuter und Tomaten ernten,
und Salat, Gemüse, Lauch,
Kartoffeln, Rüben, Gurken, Zwiebeln,
ja, und Blumensträuße auch.
Oma freut sich, und sie hängt,
Blumen, Kräuter auf als Strauß.
So verbleibt ein Stück vom Sommer
duftig bunt in Omas Haus.
Das Gemüse und die Äpfel
lagert Oma sorgsam ein
drunten in dem dunklen Keller.
Frisch soll es im Winter sein.
Aus den Früchten zaubert Oma
Marmelade, Mus und Kuchen,
und wir naschen, schlecken, schmausen,
wenn wir sie im Herbst besuchen.



Dienstag **08:00 Uhr Heilige Messe**
07.10.

Mittwoch **19:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe**
08.10.

Donnerstag **19:00 Uhr Heilige Messe**
09.10.

Samstag **14:00 Uhr Bergmesse am Herrgottstein**
11.10. mit **Pater Johannes Schneider**
 Musik. Gest.: MGV Kramsach

Vorabendgottesdienst entfällt!

Sonntag **09:00 Uhr Pfarrgottesdienst**
12.10.

Mit Gedenken an:
Elfriede Außerhofer z. 1. Sterbegeudenken
Josef Kurz z. Sterbegeudenken
Elisabeth Kurz z. Geburtstag



20:00 Uhr Aussetzung des Allerheiligsten und Beginn
der NACHTANBETUNG



Ewiges Licht brennt zur Ehre Gottes und zum
Gedenken mit Liebe u. Dankbarkeit den
Verstorbenen der Fam. Kurz u. Autengruber.

Montag **08:00 Uhr Einsetzung des Allerheiligsten und**
13.10. **Abschluss der Nachtanbetung**

Dienstag **08:00 Uhr Heilige Messe**
14.10.

Mittwoch **19:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe**
15.10.

19:00 Uhr Elternabend für die Firmung 2026 im
Pfarrheim Voldöpp

Donnerstag **14:30 Uhr Wallfahrt *Seniorenbund Kössen***
16.10.

19:00 Uhr Heilige Messe

**Samstag
18.10.**

15:30 Uhr Trauung des Brautpaares
Michael Schiestl u. Rebecca Knoll



19:00 Uhr Vorabendgottesdienst

für Johann Paulhuber z. 13. Sterbegeudenken,
Loisi Steiner z. 10. Sterbegeudenken

**Sonntag
19.10.**

09:00 Uhr Pfarrgottesdienst



Ewiges Licht brennt zur Ehre Gottes.

**Dienstag
21.10.**

08:00 Uhr Heilige Messe



**Mittwoch
22.10.**

19:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

**Donnerstag
23.10.**

19:00 Uhr Hl. Messe

**Samstag
25.10.**

Vorabendgottesdienst

Beginn der Winterzeit!



**Sonntag
26.10.**

09:00 Uhr Pfarrgottesdienst

mit Gedenken an:

Paul Haaser z. Sterbegeudenken
Silvia Wolf

Ewiges Licht brennt zur Ehre Gottes.

**Dienstag
28.10.**

08:00 Uhr Heilige Messe!

**Mittwoch
29.10.**

18:00 Uhr Rosenkranz um geistliche Berufe

**Donnerstag
30.10.**

18:00 Uhr Heilige Messe

Vegetarisches Herbst-Chili mit Kürbis und Süßkartoffel

(für 6 Personen)

Vorbereitungszeit
10 Min.

Zubereitungszeit
35 Min.

Gesamtzeit
45 Min.

Zutaten:

Für das Chili:

- 1 kleiner bis mittelgroßer Butternut-Kürbis
- 1 große Süßkartoffel oder 2 kleine
- 2 rote Zwiebeln
- 3 Knoblauchzehen
- 2 TL geräuchertes Paprikapulver
- 1/2 TL Chiliflocken oder Cayennepfeffer
- 1 TL Zimtpulver, 1 TL gemahlener Kreuzkümmel
- 1 TL getrockneter Oregano, 1 EL Tomatenmark
- 2 Dosen gehackte Tomaten je 400 g
- 2 Dosen schwarze Bohnen je 400 g
- 1 Dose Kidneybohnen 400 g
- 1 EL brauner Zucker
- 500 ml Gemüsebrühe
- Olivenöl extra nativ



Zum Servieren:

Schmand, Saure Sahne oder eine vegane Alternative

frische glatte Petersilie oder Koriander

gekochter Reis, gekochte Quinoa oder knuspriges Brot

Zubereitung

- Kürbis und Süßkartoffel(n) schälen und in etwa 1,5 cm große Würfel schneiden. Nicht zu grob schneiden, weil die Garzeit sich sonst verändert.
- Etwas Olivenöl in einem großen Topf erhitzen. Zwiebeln schälen, fein würfeln und im Öl anschwitzen. Knoblauch schälen, fein hacken und mit Paprikapulver, Chili, Zimt, Kreuzkümmel und Oregano zu den Zwiebeln geben und kurz mit anbraten, bis die Gewürze duften.
- Kürbis- und Süßkartoffelwürfel dazugeben und kurz braten, dann Tomatenmark mit anschwitzen.
- Gehackte Tomaten und Gemüsebrühe angießen, alles unter rühren zum Kochen bringen und abgedeckt etwa 20 Minuten leicht simmern lassen.
- Schwarze Bohnen und Kidneybohnen in ein Sieb abgießen, abspülen und abtropfen lassen.
- Bohnen mit ins Chili geben und ohne Deckel weitere 15 Minuten köcheln lassen, bis das Chili stückig eingekocht ist und Kürbis und Süßkartoffeln gar sind.
- Mit braunem Zucker, Salz und Pfeffer kräftig abschmecken. Ggf. noch etwas mehr Chili, Paprikapulver und Kreuzkümmel unterrühren.
- Mit einem Klecks Schmand und frischen Kräutern zu Reis, Quinoa oder einfach pur zu etwas Brot servieren.